

ONETOUCH[®] **Select**[™]

System kontroli poziomu glukozy we krwi

INSTRUKCJA OBSŁUGI

 Zastępuje Podręcznik użytkownika


Spis treści:

1	Zapoznanie z glukometrem	1
2	Ustawianie glukometru	4
3	Oznaczanie poziomu glukozy	8
4	Dołączanie znaczników stanu posiłków do wyników pomiarów	16
5	Przeglądanie poprzednich wyników i obliczanie wartości średnich	18
6	Testowanie przy użyciu roztworu kontrolnego	20
7	Dbłość o glukometr	22
8	Wykrywanie i rozwiązywanie usterek oraz szczegółowe informacje o glukometrze	24

Niniejszy glukometr wykorzystuje jeden lub więcej spośród następujących patentów USA: 5,708,247, 5,951,836, 6,241,862, 6,284,125 i 7,112,265. Korzystanie z dołączonego urządzenia monitorującego jest chronione przez jeden lub więcej niż jeden spośród następujących patentów USA: 6,413,410, 6,733,655, 7,250,105, 7,468,125. Zakup urządzenia nie oznacza jednoczesnego udzielenia licencji na użytkowanie rozwiązań chronionych tymi patentami. Licencja taka jest udzielana tylko wówczas, gdy urządzenie jest użytkowane z paskami testowymi OneTouch® Select™. Żaden producent pasków testowych, inny niż LifeScan, nie jest upoważniony do udzielania takiej licencji. Dokładność wyników podawanych przez glukometry LifeScan przy użyciu pasków testowych produkcji innej niż LifeScan, nie była przez firmę LifeScan oceniana.

Urządzenia do samodzielnego monitorowania poziomu glukozy we krwi firmy LifeScan są zgodne z następującymi Dyrektywami UE:

IVDD (98/79/EC):

 Glukometr, paski testowe i roztwór kontrolny.

MDD (93/42/EEC):

 Ostrza


 Nakłuwacz

Skontaktuj się telefonicznie z działem obsługi klienta LifeScan pod numerem 0 801 23 23 23

lub
odwiedź witrynę www.LifeScan.pl

Jeżeli nie udaje Ci się skontaktować z działem obsługi klienta LifeScan, w celu uzyskania porady skontaktuj się ze swoim lekarzem.

Johnson & Johnson
Poland Sp. z o.o.
ul. Hżecka 24
Warszawa 02-135

 LifeScan, Inc.
Milpitas, CA 95035 USA




LifeScan Regulatory Affairs Europe
Division of Ortho-Clinical Diagnostics France
1, rue Camille Desmoulins – TSA 40007
92787 Issy-les-Moulineaux, Cedex 09
France

 **LIFESCAN**
a Johnson & Johnson company

© 2010 LifeScan, Inc.



Zanim zaczniesz

Przed wykonaniem pierwszego pomiaru stężenia glukozy we krwi, należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i informacje dołączone do pasków testowych OneTouch® Select™ oraz roztworu kontrolnego OneTouch® Select™. Należy zwrócić uwagę na ostrzeżenia i uwagi zawarte w tej instrukcji obsługi, oznaczone symbolem . Wiele osób uważa za pomocne przed pierwszym pomiarem przy użyciu próbki krwi, przeciwiczenie pomiaru przy pomocy roztworu kontrolnego. Patrz sekcja 6, Testowanie przy użyciu roztworu kontrolnego.

Przeznaczenie

Glukometr OneTouch® Select™ jest przeznaczony do ilościowych pomiarów poziomu glukozy (cukru) w świeżo pobranej próbce krwi z naczyń włosowatych. Glukometr OneTouch® Select™ jest przeznaczony do przeprowadzania testów pozaustrojowych (*in vitro*) przez osoby chore na cukrzycę w domu, a także w profesjonalnych klinikach oraz jako pomoc przy monitorowaniu efektywności kontroli poziomu glukozy we krwi. Nie stosuje się ich do określenia poziomu glukozy we krwi u noworodków.

Metoda pomiaru

Glukoza zawarta w próbce krwi miesza się ze specjalnymi odczynnikami zawartymi na pasku testowym, wytwarzając prąd elektryczny. Wielkość prądu zmienia się w zależności od ilości glukozy w próbce krwi. Glukometr mierzy ten prąd, oblicza poziom glukozy we krwi, wyświetla wynik i przechowuje go w pamięci.

UWAGA: W przypadku pytań dotyczących glukometru OneTouch® Select™, należy skontaktować się telefonicznie z działem obsługi klienta LifeScan pod numerem 0 801 23 23 23.

1 Zapoznanie z glukometrem

Glukometr OneTouch® Select™

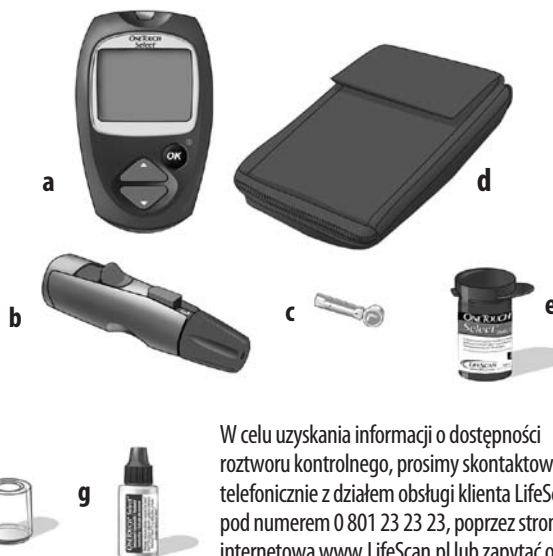
ZESTAW ZAWIERA:

- a. Glukometr OneTouch® Select™ (z dołączoną baterią)
- b. Nakłuwacz
Jeżeli dołączony jest inny typ nakłuwacza, zapoznaj się z oddzielną instrukcją, do niego dołączoną.
- c. Jałowe ostrze
- d. Etui
- e. Paski testowe OneTouch® Select™

Jeśli w zestawie brakuje jakiegokolwiek elementu, należy skontaktować się telefonicznie z działem obsługi klienta LifeScan pod numerem infolinii 0 801 23 23 23.

SPRZEDAWANE OSOBNO:

- f. Przezroczysta nakrętka
- g. Roztwór kontrolny OneTouch® Select™

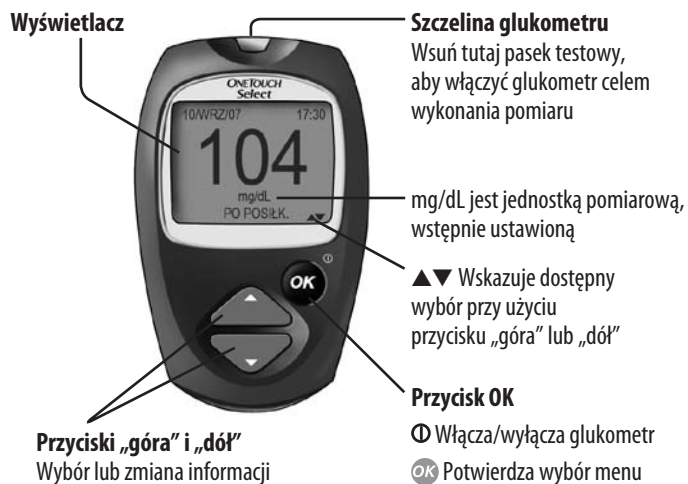


W celu uzyskania informacji o dostępności roztworu kontrolnego, prosimy skontaktować się telefonicznie z działem obsługi klienta LifeScan pod numerem 0 801 23 23 23, poprzez stronę internetową www.LifeScan.pl lub zapytać o roztwór kontrolny w miejscu zakupu pasków testowych.

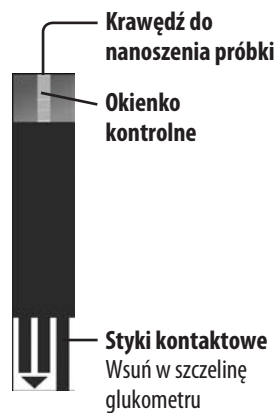
⚠ UWAGA: Glukometr wraz z paskami testowymi należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Małe elementy takie jak pokrywka baterii, bateria, paski testowe, ostrza, nakładki zabezpieczające ostrze oraz nakrętka fiolki z roztworem kontrolnym stwarzają ryzyko zadławienia. Nie należy też połykać żadnych innych elementów.

Zapoznanie z glukometrem

GLUKOMETR



PASEK TESTOWY




Włączanie glukometru

Są dwa sposoby włączania glukometru:

Aby wykonać pomiar, należy wsunąć pasek testowy tak głęboko, jak to jest możliwe. Glukometr wykona szybkie sprawdzenie systemu, a następnie włączy się wyświetlacz.

Albo






Przy wyłączonym glukometrze naciśnij i przytrzymaj przez dwie sekundy przycisk , aby uzyskać dostęp do ekranu MENU GŁÓWNE.

⚠ OSTRZEŻENIE: Jeśli widoczne są jakiegokolwiek jasne obszary wewnątrz czarnego ekranu startowego, może to oznaczać problem z glukometrem. Skontaktuj się z działem obsługi klienta LifeScan pod numerem 0 801 23 23 23.

Sprawdź czy ekran jest całkowicie czarny przez okres dwóch sekund. Jeśli tak jest, wyświetlacz pracuje prawidłowo. Jeśli glukometr nie włączy się, zmień baterię glukometru. Patrz *Wymiana baterii* w sekcji 7.

Wyłączanie glukometru

Jest wiele sposobów wyłączenia glukometru:

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk  przez trzy sekundy.
- Jeżeli glukometr będzie pozostawiony, wyłączy się po dwóch minutach.
- Przejdź do MENU GŁÓWNE i naciśnij  lub , aby podświetlić APARAT WYŁ. i następnie naciśnij przycisk .
- Przed lub po ukończeniu testu wyjmij pasek testowy. Jeśli nastąpi przejście z ekranu z wynikami pomiaru do ekranu MENU GŁÓWNE przez naciśnięcie przycisku , wówczas usunięcie paska testowego nie spowoduje wyłączenia glukometru. W takiej sytuacji należy skorzystać z jednej z trzech metod przedstawionych powyżej.

2 Ustawianie glukometru

Ustawianie języka glukometru, daty i czasu

Na glukometrze można zmieniać ustawienia wstępnie skonfigurowane. Przed pierwszym użyciem glukometru lub po wymianie baterii sprawdź i zaktualizuj ustawienia. Aby mieć pewność, że żądane ustawienia zostały zapisane, wykonaj wszystkie czynności opisane w punktach 1 do 6 poniżej.

1 Włącz glukometr

Przy wyłączonym glukometrze naciśnij i przytrzymaj przycisk **OK** przez dwie sekundy, aby uzyskać dostęp do ekranu MENU GŁÓWNE.

2 Przejdź do ekranu USTAWIENIA

W przypadku korzystania z glukometru po raz pierwszy lub po wymianie baterii ekran USTAWIENIA uruchomi się automatycznie.

W innych przypadkach na ekranie MENU GŁÓWNE naciśnij **▲** lub **▼**, aby wybrać USTAWIENIA i naciśnij przycisk **OK**. Następnie naciśnij przycisk **▲** lub **▼**, aby wybrać USTAWIENIA APARATU. Aby potwierdzić wybór, naciśnij przycisk **OK**.

Możesz także nacisnąć kolejno MENU oraz przycisk **OK**, aby powrócić do ekranu MENU GŁÓWNE. Informacje na temat funkcji FLAGI/KOMENTARZE zawiera sekcja 4, Dołączanie znaczników stanu posiłków do wyników pomiarów.

Na wyświetlaczu pojawią się zapisane wstępnie ustawienia: język, data, czas i jednostki. Jeśli ustawienia są poprawne, naciśnij przycisk **OK**, aby powrócić do ekranu MENU GŁÓWNE.

Jeśli ustawienia język, daty lub czasu nie są poprawne, wybierz ZMIANA i naciśnij przycisk **OK**.

3 Wybór języka

Teraz naciśnij **▲** lub **▼**, aby wybrać wymagany język i naciśnij przycisk **OK**.

UWAGA: Jeżeli wybrany język jest niewłaściwy, naciśnij i przytrzymaj przez trzy sekundy przycisk **OK**, aby wyłączyć glukometr. Następnie ponownie włącz glukometr i rozpocznij od punktu 1.

MENU GŁÓWNE
OSTATNI WYNIK
WSZYSTKIE WYNIKI
ŚREDNIE
USTAWIENIA
APARAT WYŁ.
USTAWIENIA
USTAWIENIA APARATU
OZNACZ. POSIŁ.
MENU
USTAWIENIA
POLSKI
10/WRZ/07
17:30
mg/dL
OK
ZMIANA
JĘZYK
POLSKI
ENGLISH

4 Ustawianie daty

Na ekranie DATA I CZAS naciśnij przycisk ▲ lub ▼, aby zmienić rok i naciśnij przycisk OK.

Naciśnij ▲ lub ▼, aby zmienić miesiąc i naciśnij przycisk OK.

Naciśnij ▲ lub ▼, aby zmienić dzień i naciśnij przycisk OK.

DATA I CZAS	
DATA:	10 / WRZ / 2007
CZAS:	17 : 30

5 Ustawianie czasu w danym dniu

Naciśnij ▲ lub ▼, aby ustawić godzinę i naciśnij przycisk OK.

Naciśnij ▲ lub ▼, aby ustawić minuty i naciśnij przycisk OK.

DATA I CZAS	
DATA:	10 / WRZ / 2007
CZAS:	17 : 30

UWAGA: Formaty daty i godziny zostały wstępnie ustawione. Tych ustawień nie można zmieniać.

6 Potwierdzanie ustawień

Symbol OK jest podświetlony u dołu ekranu. Jeśli ustawienia są właściwe, naciśnij OK, aby potwierdzić i zapisać ustawienia oraz powrócić do ekranu MENU GŁÓWNE.

USTAWIENIA	
POLSKI	
10/WRZ/07	
17:30	
mg/dL	
OK	
ZMIANA	

⚠ UWAGA: Jednostki pomiarowe mg/dL są wyświetlane tutaj. Jeśli na wyświetlaczu widoczne są jednostki mmol/L zamiast mg/dL, należy skontaktować się z działem obsługi klienta LifeScan pod numerem infolinii 0 801 23 23 23. Nie można zmieniać jednostek pomiaru. Użycie niewłaściwych jednostek pomiaru może przyczynić się do błędnej interpretacji poziomu glukozy we krwi oraz może spowodować niewłaściwe leczenie.

Jeśli zachodzi potrzeba anulowania ustawień i ponownego rozpoczęcia procesu ustawiania, naciśnij ▲ lub ▼, aby podświetlić menu ZMIANA i naciśnij przycisk OK. Ekran JĘZYK pojawi się ponownie.

Kodowanie glukometru

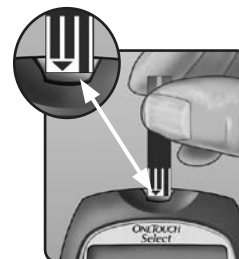


1 Przed wsunięciem paska testowego sprawdź kod na fiolce z paskami testowymi

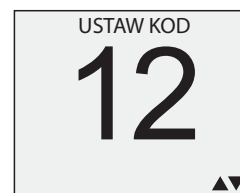
Numery kodowe są używane do kalibrowania glukometru z używanymi w danym momencie paskami testowymi.

2 Wsuń pasek testowy, aby włączyć glukometr

Wyjmij pasek testowy z fiolki, po czym natychmiast zamknij fiolkę. Powierznię pasków można dotykać czystymi, suchymi rękoma. **Nie** zginaj, nie tnij ani nie zmieniaj w jakikolwiek sposób pasków testowych. Każdy pasek testowy należy użyć natychmiast po wyjęciu z fiolki. Przyłóż pasek testowy do szczeliny glukometru, jak zostało to pokazane na rysunku. Upewnij się, że trzy styki kontaktowe są skierowane do przodu, a strzałka wskazuje w dół krawędzi paska przyłożonej do szczeliny glukometru. Możliwie szybko wsuń pasek do środka.






Po wyświetleniu czarnego ekranu startowego glukometr pokazuje kod z ostatniego pomiaru. Jeśli kod glukometru nie jest identyczny z kodem fiolki lub błyska znak „—” zamiast wyświetlanego numeru kodu, tak jak to się dzieje podczas pierwszego użycia glukometru, należy postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w kroku 3, aby zmienić kod liczbowy.





3 Dopasuj kod wyświetlany przez glukometr z kodem na fiolce z paskami testowymi


Jeśli kod z glukometru nie jest dopasowany do kodu na fiolce z paskami testowymi, wówczas naciśnij  lub , aby dopasować do numeru kodu widocznego na fiolce z paskami testowymi. Nowy numer kodowy błyska na wyświetlaczu przez trzy sekundy, a następnie wyświetlacz samoczynnie przechodzi do ekranu NAŁÓŻ PRÓBKĘ.


Jeśli kod jest już dopasowany, naciśnij przycisk , aby przejść do ekranu NAŁÓŻ PRÓBKĘ. Jeśli nie nastąpi żadna zmiana w ciągu pięciu sekund, wyświetlacz przejdzie do ekranu NAŁÓŻ PRÓBKĘ.

Glukometr jest teraz gotowy do wykonania pomiaru poziomu glukozy we krwi.



UWAGA:

- Jeśli ekran NAŁÓŻ PRÓBKĘ wyświetli się przed zatwierdzeniem odpowiedniego kodu, zgodnego z kodem wydrukowanym na fiolce pasków testowych, wówczas należy wyjąć pasek testowy i ponownie uruchomić procedurę, počawszy od kroku 1.
- Jeśli błędnie zmieniono ekran NAŁÓŻ PRÓBKĘ na ekran NAŁÓŻ KONTROLĘ, wówczas należy nacisnąć , aby zmienić na ekran NAŁÓŻ PRÓBKĘ.

 OSTRZEŻENIE: Kodowanie glukometru zgodne z kodem wydrukowanym na fiolce z paskami testowymi jest istotne dla dokładności przeprowadzanych pomiarów. Przy każdym pomiarze należy sprawdzić, czy numery kodów są identyczne.

3 Oznaczanie poziomu glukozy

Badanie krwi pobranej z opuszki palca

Przygotowanie do testu

Co jest potrzebne do wykonania testu:

Glukometr OneTouch® Select™

Paski testowe OneTouch® Select™

Nakłuwacz

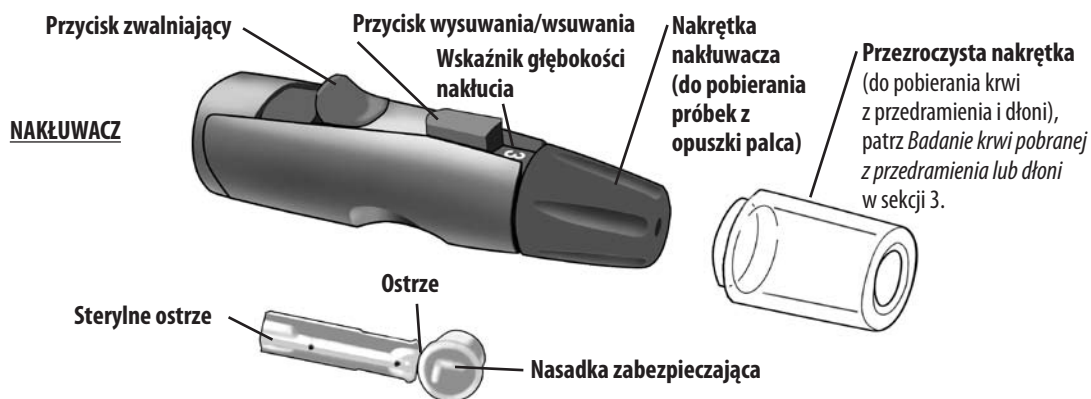
Sterylna ostrza

UWAGA:

- Należy stosować wyłącznie paski testowe OneTouch® Select™.
- Przed wykonaniem pomiaru glukometr i pasek testowy powinny mieć taką samą temperaturę.
- Pomiar należy wykonać w zakresie temperatur pracy glukometru (10–44 °C). Aby zapewnić najdokładniejsze wyniki, pomiar należy przeprowadzić w temperaturze możliwie najbliższej zakresu temperatury pokojowej (20–25 °C). (patrz *Szczegółowe informacje na temat glukometru* w sekcji 8).
- Po użyciu należy natychmiast zamknąć fiolkę, w celu uniknięcia jej zanieczyszczenia i zniszczenia.
- Nieużywane paski testowe należy przechowywać tylko w oryginalnej folce.
- **Nie** należy otwierać fiołki z paskami testowymi do momentu, aż będą potrzebne do wykonania testu. Pasek testowy należy użyć natychmiast po wyjęciu z fiołki.
- **Nie wkładać** zużytego paska testowego ponownie do fiołki.
- **Nie należy** używać ponownie pasków testowych, na które naniesiono już raz próbkę krwi lub roztwór kontrolny. Paski są przeznaczone do jednokrotnego pomiaru.
- Na etykiecie fiołki w miejscu do tego przeznaczonym, należy wpisać datę przydatności (data otwarcia plus trzy miesiące).

⚠ OSTRZEŻENIE:

- **Nie** używać pasków testowych, jeśli fiołka została uszkodzona lub pozostawiona otwarta z dostępem powietrza. Może to być powodem komunikatów o błędach lub błędnych wyników pomiarów. Jeżeli fiołka z paskami testowymi zostanie uszkodzona, należy natychmiast skontaktować się z działem obsługi klienta LifeScan pod numerem 0 801 23 23 23 lub skorzystać ze strony internetowej www.LifeScan.pl.
- Jeśli nie można przeprowadzić pomiaru ze względu na problem z paskami testowymi, należy skontaktować się z lekarzem. Niemożność przeprowadzenia testu może opóźnić decyzje leczenia i doprowadzić do poważnego stanu medycznego.
- Paski testowe zawierają środek osuszający, który jest szkodliwy w razie wdychania lub połknięcia, i może powodować podrażnienie skóry i oczu.
- **Nie należy** używać pasków testowych po upływie daty ważności wydrukowanej na opakowaniu lub daty przydatności — w zależności od tego, który termin upłynie pierwszy, gdyż może to spowodować niedokładny wynik pomiaru.



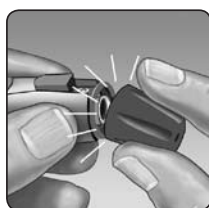
Jeżeli w Twoim zestawie nie ma pokazanego tutaj nakłuwacza, poszukaj wyjaśnienia w instrukcji użytkownika.

⚠ OSTRZEŻENIE: Aby zmniejszyć ryzyko zakażenia:

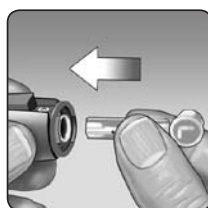
- Nie wolno używać ostrzy ani nakłuwacza wspólnie z inną osobą.
- Do każdego testu należy zawsze używać nowego, sterylnego ostrza — ostrza są wyłącznie jednorazowego użytku.
- Nakłuwacz i glukometr należy utrzymywać w czystości (patrz Dbałość o glukometr w sekcji 7).

Pobieranie kropli krwi z opuszki palca

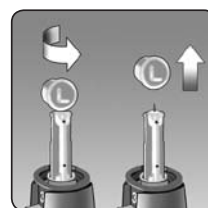
Przed wykonaniem testu należy dokładnie umyć ręce ciepłą wodą z mydłem. Następnie należy je opłukać i wysuszyć.



1 Zdejmij nakrętkę z nakłuwacza



2 Włóż sterylne ostrze
Mocno wciśnij ostrze w uchwyt.



3 Odkręć nasadkę zabezpieczającą i zachowaj ją do użycia w przyszłości
Zdejmij nakrętkę z nakłuwacza.



4 Regulacja głębokości nakłucia

Aby ustawić odpowiednią głębokość nakłucia, obróć niebieską nakrętkę, aż do uzyskania prawidłowego ustawienia. Mniejsze liczby odpowiadają płytszemu nakłuciu, które może być mniej bolesne.

Płytsze nakłucia należy ustawiać u dzieci i większości dorosłych. Głębsze nakłucia przeznaczone są dla ludzi z grubą skórą.



5 Naciąganie spustu nakłuwacza

Przesuń przycisk zwalniający do tyłu, aż usłyszysz kliknięcie.

Nie szkodzi, jeżeli kliknięcia nie było słychać. Nakłuwacz mógł zostać naciągnięty w chwili wkładania ostrza.

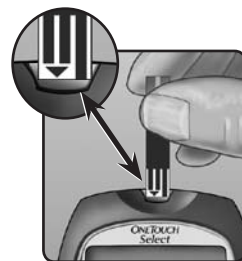
6 Wsuń pasek testowy, aby włączyć glukometr

Wprowadź pasek testowy do szczeliny glukometru (zgodnie z rysunkiem) tak, aby trzy styki były skierowane do Ciebie.

Jeśli kod z glukometru nie pasuje do kodu z fiolki z paskami testowymi, patrz *Kodowanie glukometru* w sekcji 2.



Gdy na ekranie pojawi się napis NAŁÓŻ PRÓBKĘ, możesz nanieść próbkę krwi.



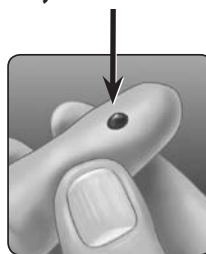
7 Nakłuj palec

Docisnij mocno nakłuwacz do bocznej powierzchni palca. Naciśnij przycisk zwalniający.

8 Uzyskanie kropli krwi

Delikatnie ścisnij palec, aż uzyskasz okrągłą kroplę krwi. Jeśli krew rozsmazuje się lub płynie, **NIE** używaj tej próbki. Wytrzyj miejsce nakłucia i delikatnie masując uzyskaj następną kroplę lub nakłuj nowe miejsce.

Przybliżona wielkość



Nanoszenie kropli krwi i odczytywanie wyników

Po pobraniu próbki krwi i wyświetleniu przez glukometr ekranu NAŁÓŻ PRÓBKĘ, glukometr jest gotowy do pomiaru poziomu glukozy we krwi. Jeśli glukometr nie wyświetla ekranu NAŁÓŻ PRÓBKĘ, usuń bezużyteczny pasek testowy i ponownie uruchom proces pomiaru. Patrz *Pobieranie kropli krwi z opuszki palca* w sekcji 3.



Opuszki palca

1 Wstępne czynności przy nanoszeniu próbki krwi

Trzymając palec w pozycji wyprostowanej i bez ruchu, przesunij glukometr w kierunku kropli krwi.



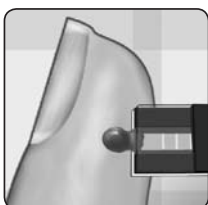
Nie nakładaj kropli krwi na wierzchnią część paska testowego.



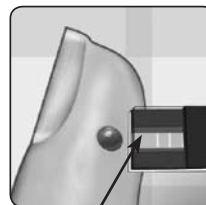
Nie trzymaj glukometru i paska testowego poniżej kropli krwi. Może to spowodować wypłynięcie kropli krwi do szczeliny glukometru, powodując jego uszkodzenie.

2 Nanieś próbkę

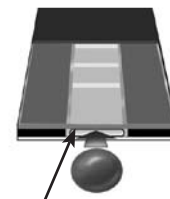
Pasek testowy ustaw na wysokości kropli krwi, tak aby wąski kanał na krawędzi paska testowego prawie dotykał do powierzchni kropli krwi.



Delikatnie przyłóż kanał do kropli krwi.



Wąski kanał



Należy pamiętać, aby nie naciskać paskiem testowym na opuszkę palca ani nie dopuścić do częściowego wypełnienia paska.



- Nie rozmywać i nie zgarniać kropli krwi przy użyciu paska testowego.
- Nie dokraplać więcej krwi na pasek testowy po wcześniejszym nałożeniu.
- Nie poruszać paskiem testowym podczas pomiaru.

⚠ OSTRZEŻENIE: Jeśli próbka krwi nie wypełniła całkowicie okienka pomiarowego, może wyświetlić się komunikat BŁĄD 5 lub wynik pomiaru może być niedokładny. Patrz *Wykrywanie i rozwiązywanie usterek* w sekcji 8. W takiej sytuacji należy wyrzucić pasek testowy i ponownie wykonać pomiar przy użyciu nowego paska testowego.

3 Poczekaj, aż okienko kontrolne napełni się całkowicie

Po wypłynięciu kropli krwi do wąskiego kanału okienko kontrolne powinno wypełnić się całkowicie.

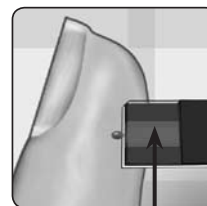
Całkowite napełnienie okienka kontrolnego oznacza, że nałożono wystarczającą ilość krwi. Odsuń pasek testowy od kropli krwi i poczekaj, aż glukometr odliczy od 5 do 1.



Pełne



Niepełne



Okienko kontrolne jest pełne

4 Odczytywanie wyniku na glukometrze

Na wyświetlaczu pojawia się poziom glukozy we krwi razem z jednostką pomiaru oraz datą i godziną pomiaru. Wyniki pomiaru poziomu glukozy we krwi są automatycznie zapisywane w pamięci glukometru.

⚠ UWAGA: Jeśli jednostka mg/dL nie wyświetla się razem z wynikiem pomiaru, należy skontaktować się telefonicznie z działem obsługi klienta LifeScan pod numerem infolinii 0 801 23 23 23 lub poprzez stronę internetową www.LifeScan.pl. Użycie niewłaściwych jednostek pomiaru może przyczynić się do błędnej interpretacji poziomu glukozy we krwi oraz może spowodować niewłaściwe leczenie.

⚠ OSTRZEŻENIE: Jeśli przeprowadzono pomiar w temperaturze w dolnym zakresie temperatur pracy (10 °C) i poziom glukozy użytkownika jest wysoki (powyżej 180 mg/dL), odczyt na glukometrze może być zaniżony w porównaniu z aktualnym poziomem glukozy. W tej sytuacji należy jak najszybciej powtórzyć pomiar w wyższej temperaturze otoczenia, przy użyciu nowego paska testowego.



(przykład)

Komunikaty o błędach

Jeżeli na ekranie zamiast wyniku pojawi się komunikat o BŁĄD, patrz *Wykrywanie i rozwiązywanie usterek* w sekcji 8.

Po otrzymaniu wyniku

Po przeczytaniu wyniku można:

- Dołączyć do tego wyniku znaczniki stanu posiłków, jeśli ta funkcja jest włączona, patrz sekcja 4, Dołączanie znaczników stanu posiłków do wyników pomiarów.
- Przejrzeć pamięć glukometru naciskając przycisk **OK**, aby przejść do ekranu MENU GŁÓWNE, patrz sekcja 5, Przeglądanie poprzednich wyników i obliczanie wartości średnich.
- Wyłączyć glukometr przez usunięcie paska testowego.

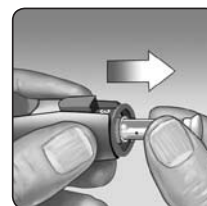
Usuwanie zużytego ostrza

Zdejmij nakrętkę z nakłuwacza. **Umieść nasadkę zabezpieczającą ostrze na twardej powierzchni i wciśnij w nią ostrze.** Usuń ostrze i umieść w pojemniku przeznaczonym na ostre przedmioty.

Zdejmij nakrętkę z nakłuwacza.

Utylizacja zużytego ostrza i paska testowego

Należy pamiętać o wyrzuceniu zużytych ostrzy po każdym użyciu, aby uniknąć zranienia się ostrzem. Zużyte paski testowe i ostrza mogą lokalnie być uznawane za materiał stanowiący zagrożenie biologiczne. W celu odpowiedniej ich utylizacji należy przestrzegać zaleceń lekarza lub przepisów lokalnych.



Interpretacja nieoczekiwanych wyników testu

Te uwagi mają zastosowanie w przypadku, gdy wyniki pomiaru są niższe lub wyższe od spodziewanych.

⚠ OSTRZEŻENIE:

Wyniki wskazujące na niski poziom glukozy we krwi

- Jeśli wynik pomiaru jest niższy niż 70 mg/dL lub wyświetla się komunikat NISKA GLUKOZA, może oznaczać to wystąpienie hipoglikemii (niski poziom glukozy we krwi). W takim wypadku należy natychmiast zastosować się do zaleceń swojego lekarza. Chociaż taki wynik może być wynikiem błędu pomiaru, bezpieczniej jest zjeść najpierw coś słodkiego, a następnie wykonać ponownie pomiar.
- Jeśli pomiar przeprowadzono w temperaturze 10 °C leżącej blisko dolnej granicy temperatur pracy i poziom glukozy u pacjenta jest wysoki, uzyskiwany wynik może być zaniżony. Powtórz pomiar w wyższej temperaturze otoczenia, przy użyciu nowego paska testowego.

Odwodnienie i wyniki wskazujące na niski poziom glukozy we krwi

- Falszywie zaniżone wskazania glikemii można otrzymać w przypadkach silnego odwodnienia. Jeśli pacjent czuje się mocno odwodniony, powinien natychmiast skontaktować się z lekarzem.

Wyniki wskazujące na wysoki poziom glukozy we krwi

- Jeżeli wynik Twojego testu przekracza 180 mg/dL, może to wskazywać na hiperglikemię (wysoki poziom glukozy we krwi) i należy wówczas rozważyć powtórzenie pomiaru. Jeżeli obawiasz się, że masz hiperglikemię, skontaktuj się ze swoim lekarzem.
- Komunikat WYSOKA GLUKOZA jest wyświetlany, gdy poziom glukozy w Twojej krwi przekracza 600 mg/dL. Może to wskazywać na poważną hiperglikemię (bardzo wysoki poziom glukozy we krwi). Ponownie oznacz u siebie poziom glukozy. Jeżeli komunikat WYSOKA GLUKOZA pojawi się znów, oznacza to, że masz poważny problem z kontrolą poziomu glukozy. Niezwłocznie skonsultuj się z lekarzem i postępuj według jego zaleceń.

Powtarzanie się różniących się od spodziewanych wyników pomiaru poziomu glukozy

- Jeśli nadal otrzymywane wyniki różnią się od spodziewanych, należy sprawdzić glukometr przy użyciu roztworu kontrolnego. Patrz sekcja 6, Testowanie przy użyciu roztworu kontrolnego.
- Jeśli wystąpią objawy, które nie są spójne z otrzymanym poziomem glukozy we krwi, a pomiar został przeprowadzony zgodnie ze wszystkimi zaleceniami zawartymi w instrukcji obsługi glukometru, należy skontaktować się z lekarzem. Nigdy nie należy lekceważyć objawów ani robić znacznych zmian w programie kontroli poziomu glukozy bez konsultacji z lekarzem.

Nieprawidłowa liczba czerwonych krwinek

- Poziom hematokrytu (procentowa zawartość czerwonych krwinek we krwi), który jest bardzo wysoki (powyżej 55%) lub bardzo niski (poniżej 30%) może być powodem błędnych wyników.

Badanie krwi pobranej z przedramienia lub dłoni

Glukometr OneTouch® Select™ umożliwia pobranie próbki krwi z przedramienia lub dłoni. Pobieranie kropli krwi z tych „alternatywnych miejsc” może być mniej bolesne niż z opuszki palca.

⚠ OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem pobierania próbek z przedramienia lub dłoni należy skontaktować się z lekarzem.

Przeprowadzając badanie:

Przed lub więcej niż dwie godziny po:

- posiłku
- wstrzyknięciu szybko działającej insuliny lub bolusie z pompy insulinowej
- wysiłku

Użyj próbki krwi z:

opuszki palca, przedramienia lub dłoni

⚠ OSTRZEŻENIE: Nie należy przeprowadzać badania próbki z przedramienia lub dłoni, gdy:

- Uważasz, że poziom glukozy w Twojej krwi gwałtownie spada, tak jak w ciągu dwóch godzin po wysiłku fizycznym lub po wstrzyknięciu szybko działającej insuliny, lub po bolusie z pompy insulinowej. Badanie przy użyciu próbki pobranej z opuszki palca może wykryć hipoglikemię lub reakcję insulinową, szybciej niż badanie przy użyciu próbki krwi pobranej z przedramienia lub dłoni.
- Minęły mniej niż dwie godziny od posiłku, po wstrzyknięciu szybko działającej insuliny lub po bolusie z pompy insulinowej, po wysiłku fizycznym lub gdy odnosisz wrażenie, że poziom glukozy we krwi gwałtownie się zmienia.
- Chorujesz lub odczuwasz silny stres.
- Istnieje obawa przed wystąpieniem hipoglikemii lub reakcji insulinowej, na przykład podczas prowadzenia samochodu. Jest to szczególnie ważne, jeśli badana osoba cierpi na zaburzenia świadomości wywołane hipoglikemią (brak symptomów wskazujących na reakcję insulinową).

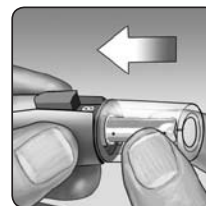
Pobieranie próbki krwi

Pozyskiwanie próbki krwi z przedramienia lub dłoni różni się od pozyskiwania takiej próbki z opuszki palca. Aby uzyskać kroplę krwi odpowiednią do wykonania testu, postępuj według poniższych instrukcji.

⚠ OSTRZEŻENIE: Przed pobraniem próbki należy koniecznie umyć miejsce nakłucia wodą i mydłem.

Dokładnie wypłucz i osusz.

Przezroczysta nakrętka jest używana wyłącznie do pobierania próbki krwi z przedramienia i dłoni. Odkręć niebieską nakrętkę i nakręć nakrętkę przezroczystą.



1 Włóż ostrze i zatrzasknij na nim przezroczystą nakrętkę

Ostrożnie wprowadź nowe sterylne ostrze. Zatrzasknij na nim przezroczystą nakrętkę.



2 Regulacja głębokości nakłucia

Aby uzyskać wystarczającą ilość krwi do testu, konieczne może się okazać głębsze nakłucie.

Obróć przezroczystą nakrętkę w kierunku większych cyfr, aby zwiększyć głębokość nakłucia.

Pamiętaj, aby naciągnąć spust nakłuwacza.



Przedramię



Dłoń

3 Wybór miejsca pobrania próbki

- Wybierz miejsce z dala od kości, żył i włosów. Pomasuj wybrane miejsce, aby zwiększyć ukrwienie.
- Wybierz miejsce bez widocznych żył, oddalone od głębokich bruzd, które mogą spowodować rozmazanie próbki krwi.

4 Nakłuj przedramię lub dłoń

- Mocno dociskaj nakłuwacz do przedramienia lub dłoni przez kilka sekund.

- **Poczekaj, aż powierzchnia skóry pod przezroczystą nakrętką zmieni kolor (gdy krew zgromadzi się pod skórą). Jest to oznaką wystarczającego przepływu krwi do pobrania prawidłowej próbki.**



Przedramię
lub dłoń

- Następnie naciśnij przycisk zwalniający, nadal uciskając miejsce pobrania.



Przedramię
lub dłoń



Przedramię



Dłoń

- Nadal przytrzymuj nakłuwacz przy skórze, aż pod nakrętką utworzy się okrągła kropla krwi.
- Pobierając krew z przedramienia lub dłoni przed zwolnieniem nacisku i zabraniem nakłuwacza upewnij się, że kropla krwi ma wystarczającą wielkość (około ●).

5 Zabierz nakłuwacz

Ostrożnie odsuń nakłuwacz od skóry. **Nie** rozmazuj kropli krwi.

Jeśli pobierana kropla krwi płynie lub rozszerza się z powodu kontaktu z włosami lub linią papilarną dłoni, takiej próbki **nie** należy używać. Spróbuj nakłuć bardziej gładkie miejsce.

Jeśli wystąpią zasinienia lub trudności z pobraniem próbki, rozważ pobranie próbki z opuszki palca. Może zająć potrzeba omówienia z lekarzem zmiany miejsc nakłucia.

6 Nanieś próbkę na pasek testowy

Trzymaj przedramię lub dłoń nieruchomo i drugą ręką przystaw górną krawędź paska testowego do kropli krwi.

- Patrz *Badanie krwi pobranej z opuszki palca* w sekcji 3, aby uzyskać więcej informacji na temat nanoszenia próbki krwi na pasek testowy.
- Patrz *Interpretacja nieoczekiwanych wyników testu* w sekcji 3, aby uzyskać więcej informacji na temat nieoczekiwanych wyników testu.
- Patrz *Badanie krwi pobranej z opuszki palca* w sekcji 3, aby uzyskać więcej informacji na temat utylizacji zużytego ostrza.



Przedramię



Dłoń

4 Dołączanie znaczników stanu posiłków do wyników pomiarów

Dołączanie znaczników stanu posiłków do wyników pomiarów

Glukometr OneTouch® Select™ umożliwia dołączanie znaczników stanu posiłków do wyników pomiaru poziomu glukozy we krwi.

	Zalecenie	Korzyść
Znacznik stanu posiłków	Dodawanie znacznika stanu posiłków do każdego wyniku pomiaru poziomu glukozy we krwi.	Umożliwia łączenie efektów żywienia z wynikami poziomu glukozy we krwi. Umożliwia uzyskanie oddzielnych średnich z pomiarów otrzymanych przed i po posiłkach.

Zalecamy skontaktowanie się z lekarzem w celu poznania, w jaki sposób znaczniki stanu posiłków mogą pomóc choremu w walce z cukrzycą.

Znaczniki stanu posiłków można dołączać zaraz po dokonaniu pomiaru poziomu glukozy we krwi, przed wyjęciem zużytego paska testowego z glukometru. Znaczniki stanu posiłków można także modyfikować podczas przeglądania poprzednich wyników.

Nie jest możliwe dołączanie znacznika stanu posiłków do wyniku zaznaczonego jako test przy użyciu roztworu kontrolnego.

Funkcję tę można włączyć lub wyłączyć. Aby funkcję można było stosować, musi być najpierw włączona. Instrukcje, patrz *Włączanie lub wyłączanie funkcji znaczników/komentarzy* w tej sekcji.

Włączanie lub wyłączanie funkcji znaczników/komentarzy

Aby włączyć lub wyłączyć znaczniki stanu posiłków:

1 Z poziomu MENU GŁÓWNE naciśnij  lub , aby wybrać USTAWIENIA

Aby potwierdzić wybór, naciśnij przycisk **OK**.

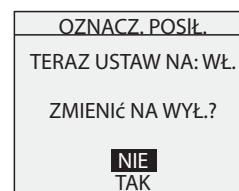
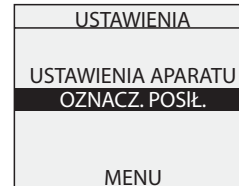
2 Na ekranie USTAWIENIA wybierz pozycję OZNACZ. POSIŁ.

Aby potwierdzić wybór, naciśnij przycisk **OK**.

3 Naciśnij  lub , aby podświetlić wybór odpowiedzi

Zaznacz TAK, jeśli wybrano zmianę ustawienia lub NIE, jeśli wybrano dotychczasowy stan.

Naciśnij przycisk **OK**, aby potwierdzić wybór i powrócić do ekranu MENU GŁÓWNE.



Dodawanie lub zmienianie znacznika stanu posiłków

Jeśli funkcja znaczników stanu posiłków jest włączona, w prawym dolnym rogu ekranu wyników, w momencie wyświetlania wyników błyska przycisk ze strzałką do góry, w celu przypomnienia o wprowadzeniu znacznika stanu posiłków. Aby dodać lub zmienić znacznik stanu posiłków należy:

1 Podczas przeglądania wyników nacisnąć , aby wyświetlić ekran OZNACZ. POSIŁ.


2 Naciśnij  lub , aby podświetlić PRZED POSIŁK. lub PO POSIŁK.

Jeśli podjęto decyzję o nie przydzieleniu znacznika do tego wyniku, wybierz BRAK OZNACZ.

OZNACZ. POSIŁ.
PRZED POSIŁK.
PO POSIŁK.
BRAK OZNACZ.

3 Aby potwierdzić wybór, naciśnij przycisk 

Wybrany znacznik stanu posiłków wyświetli się na ekranie wyników poniżej wyniku.

10/WRZ/07	17:30
104	
mg/dL	
PO POSIŁK. 	

UWAGA: Dokonywanie pomiaru po posiłku może wykazać, w jaki sposób spożyta żywność wpływa na poziom glukozy we krwi.

Te wyniki można oznaczyć jako PO POSIŁK. i są one zwykle otrzymywane dwie godziny po rozpoczęciu posiłku. Lekarz może zasugerować inny czas dokonywania pomiarów po posiłku lub sposób wykorzystania tej funkcji.

5 Przeglądanie poprzednich wyników i obliczanie wartości średnich

Przeglądanie poprzednich wyników i obliczanie wartości średnich

Po ukończeniu pomiaru naciśnij przycisk **OK**, aby przejść do ekranu MENU GŁÓWNE. Jeśli glukometr jest wyłączony, naciśnij i przytrzymaj przycisk **OK**, aby go włączyć. Na ekranie MENU GŁÓWNE można wybrać:

- OSTATNI WYNIK, aby przejrzeć najnowszy wynik,
- WSZYSTKIE WYNIKI, aby przejrzeć do 350 najnowszych wyników, po cztery jednocześnie,
- ŚREDNIE, aby wybrać jeden spośród trzech typów wyników średnich.

Naciśnij **▲** lub **▼**, aby podświetlić OSTATNI WYNIK, WSZYSTKIE WYNIKI lub ŚREDNIE i naciśnij przycisk **OK**.

Ostatni wynik

Glukometr wyświetli najnowszy wynik. Naciśnij przycisk **OK**, aby powrócić do ekranu MENU GŁÓWNE.

W celu dodania lub zmiany znacznika stanu posiłków, patrz sekcja 4, Dołączanie znaczników stanu posiłków do wyników pomiarów.

Wszystkie wyniki

Glukometr wyświetla cztery wyniki jednocześnie w kolejności przeprowadzania pomiarów, począwszy od najnowszego. Dla każdego wyniku pomiaru glukometr wyświetla datę i godzinę pomiaru. Wyniki mogą także zawierać następujące symbole:

- HI** jeśli wynik jest powyżej 600 mg/dL
- LO** jeśli wynik jest poniżej 20 mg/dL
- K** jeśli wynik otrzymano na podstawie testu roztworu kontrolnego
- jeśli wynik jest oznaczony PRZED POSIŁK.
- +** jeśli wynik jest oznaczony PO POSIŁK.

MENU GŁÓWNE
OSTATNI WYNIK
WSZYSTKIE WYNIKI
ŚREDNIE
USTAWIENIA
APARAT WYŁ.

Data	Czas
10/WRZ/07	17:30
104	
mg/dL	
PO POSIŁK. ▲	
Jednostka pomiaru	

Glukometr zapisuje maksymalnie 350 wyników pomiaru poziomu glukozy we krwi i/lub testów roztworu kontrolnego. Jeśli pamięć jest pełna, najnowszy dodany wynik zastępuje najstarszy.

Celem przejrzania szczegółów wyników dla danej osoby, naciśnij **▲** lub **▼**, aby podświetlić żądany wynik, a następnie naciśnij przycisk **OK**. W celu dodania lub zmiany znacznika stanu posiłków, patrz sekcja 4, Dołączanie znaczników stanu posiłków do wyników pomiarów. Aby powrócić do listy wszystkich wyników dla danej osoby, naciśnij przycisk **OK**.

Aby przejrzeć najnowsze wyniki, naciskaj nadal **▲**, do momentu podświetlenia najnowszego wyniku na wyświetlaczu.

Aby przejrzeć starsze wyniki, naciśnij **▼**, do momentu podświetlenia MENU. Naciskanie i przytrzymanie **▲** lub **▼** pozwala na szybkie przewijanie wyników. Aby powrócić do menu głównego, podświetl MENU, następnie naciśnij przycisk **OK**.

Średnie

Jeśli funkcja znaczników stanu posiłków jest włączona, glukometr wyświetla trzy typy średnich:

- średnia ze wszystkich wyników,
- średnia z wyników otrzymanych przed posiłkami oraz
- średnia z wyników otrzymanych po posiłkach.

Aby wybrać wymagany typ średniej z wyników, naciśnij **▲** lub **▼**, aby podświetlić wybór, następnie naciśnij przycisk **OK**.

WSZYSTKIE WYNIKI		
mg/dL		
08/GRU	10:01	K 128
07/GRU	17:21	+ HI
06/GRU	14:08	119
05/GRU	08:33	- 124
MENU ▼		

WSZYSTKIE ŚR. WYNIKI	
mg/dL	
OST A TNIE 7 DNI	120
OST A TNIE 14 DNI	138
OST A TNIE 30 DNI	194
MENU	

Jeśli funkcja znaczników stanu posiłków jest wyłączona, wybierając pozycję ŚREDNIE na ekranie MENU GŁÓWNE nastąpi przejście bezpośrednio do ekranu WSZYSTKIE ŚR. WYNIKI.

Glukometr wyświetli średnie dla okresów 7-, 14- oraz 30-dniowych, licząc od bieżącej daty. U góry wyświetlacza pokazuje się wybrany typ średniej. Na ekranie średnich z wyników, wynik WYSOKA GLUKOZA jest podawany dla wartości powyżej 600 mg/dL, a wynik NISKA GLUKOZA jest podawany dla wartości poniżej 20 mg/dL. Wyniki z testów przy użyciu roztworu kontrolnego nie wchodzi do średniej.

Na każdym ekranie wyświetlającym średnie, naciśnij przycisk **OK**, aby przejść z powrotem do poprzedniego ekranu. Aby powrócić do menu głównego, podświetl MENU, następnie naciśnij przycisk **OK**. Aby powrócić do menu głównego, naciśnij przycisk **OK**.

UWAGA:

- Średnie z wyników są obliczane na podstawie ostatnich wyników. **Nie** używać średnich z wyników do podejmowania natychmiastowych decyzji o sposobie leczenia.
- Jeśli nastąpi zmiana ustawienia daty, także średnie mogą ulec zmianie. Glukometr oblicza średnie na podstawie okresów 7-, 14- i 30-dniowych, uwzględniając ustawienie bieżącej daty.

W celu przeglądania średnich dla różnych pór dnia lub różnej liczby dni, można posłużyć się oprogramowaniem OneTouch® Diabetes Management Software. Patrz *Przesyłanie danych do komputera* w tej sekcji.

ŚREDNIE
WSZYSTKIE ŚR. WYNIKI
ŚREDNIE PRZED POSIŁK.
ŚREDNIE PO POSIŁK.
MENU

ŚREDNIE PRZED POSIŁK.	mg/dL
OST A TNIE 7 DNI	120
OST A TNIE 14 DNI	138
OST A TNIE 30 DNI	194
MENU	

Przesyłanie danych do komputera

Glukometr można używać z oprogramowaniem OneTouch® Diabetes Management Software (DMS) do zapisywania rejestrów i uzyskiwania modeli pomocnych w planowaniu posiłków, wysiłku fizycznego i doboru leków. Oprogramowanie OneTouch® DMS umieszcza informacje pobrane z glukometru w tabelach i na wykresach. Jeżeli jest Pan/Pani aktualnym użytkownikiem glukometru OneTouch® DMS, wówczas do korzystania z glukometru OneTouch® Select™ konieczne mogą być dodatkowe aktualizacje programowe. Prosimy skontaktować się z działem obsługi klienta LifeScan pod numerem 0 801 23 23 23.

1 Pozyskanie wymaganego oprogramowania i kabla

Aby uzyskać informacje dotyczące zamawiania i korzystania z oprogramowania OneTouch® Diabetes Management Software, skontaktuj się z działem obsługi klienta LifeScan pod numerem infolinii 0 801 23 23 23.

2 Instalacja oprogramowania na komputerze

Postępuj zgodnie z instrukcjami dostarczonymi razem z oprogramowaniem OneTouch® DMS i kablem interfejsu OneTouch®.

⚠ UWAGA: Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, nie wkładać paska testowego, gdy glukometr jest połączony z komputerem za pomocą kabla interfejsu OneTouch®.

3 Przygotowanie do przesyłania danych

Upewnij się, że glukometr jest włączony. Podłącz kabel interfejsu OneTouch® do portu COM lub USB w komputerze. Następnie podłącz drugi koniec kabla do portu do przesyłania danych w glukometrze.



Kabel interfejsu



4 Przesyłanie danych

Postępuj zgodnie z instrukcjami dostarczonymi razem z oprogramowaniem OneTouch® DMS, aby pobrać wyniki z glukometru.

Po wysłaniu z komputera do glukometru polecenia uruchomienia pobierania, wyświetlacz glukometru pokazuje komunikat „PC”, wskazujący że glukometr jest w trybie komunikacji. Nie można wykonać pomiaru, gdy glukometr jest w trybie komunikacji.

6 Testowanie przy użyciu roztworu kontrolnego

Kiedy należy wykonywać test z roztworem kontrolnym

Użytkownik może sprawdzić swój glukometr i paski testowe za pomocą roztworu kontrolnego OneTouch® Select™.

Roztwór kontrolny OneTouch® Select™ zawiera znaną ilość glukozy i jest używany do sprawdzenia poprawnej pracy glukometru i pasków testowych. Zapamiętaj, którego roztworu kontrolnego użyto.

Pomiar przy użyciu roztworu kontrolnego należy wykonać:

- zawsze po otwarciu nowej fiolki z paskami testowymi;
- w razie wątpliwości związanych z prawidłowym działaniem glukometru lub pasków testowych;
- gdy wyniki pomiarów często różnią się od spodziewanych;
- w przypadku upuszczenia lub uszkodzenia glukometru.

UWAGA:

- Używać wyłącznie roztworu kontrolnego OneTouch® Select™ z glukometrem OneTouch® Select™.
- Test roztworu kontrolnego musi być wykonany w temperaturze pokojowej (20–25 °C). Przed pomiarem należy upewnić się, czy glukometr, paski testowe i roztwór kontrolny znajdują się w temperaturze pokojowej.
- Na fiolce w miejscu do tego przeznaczonym, należy wpisać datę przydatności (data otwarcia plus trzy miesiące).

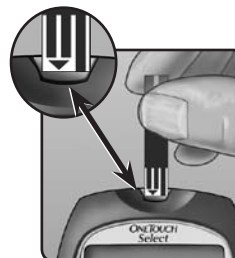
⚠ OSTRZEŻENIE: Nie połykać roztworu kontrolnego; produkt nie jest przeznaczony do spożycia. Nie należy stosować roztworu kontrolnego na powierzchni skóry ani wkraplać do oczu, gdyż może powodować podrażnienia.

Jak wykonać test z roztworem kontrolnym

Rozpocznij procedurę z wyłączonym glukometrem. Jeśli glukometr został włączony w celu zmiany ustawień lub przeglądania poprzednich wyników, wyłącz go.



1 Przed wsunięciem paska testowego sprawdź kod na fiolce z paskami testowymi



2 Wsuń pasek testowy, aby włączyć glukometr

Upewnij się, że trzy styki kontaktowe są skierowane do przodu, a strzałka wskazuje w dół krawędzi paska przyłożonej do szczeliny glukometru. Możliwie szybko wsuń pasek do środka. Nie zginaj paska testowego.

3 Dopasuj kod wyświetlany przez glukometr z kodem na fiolce z paskami testowymi

Jeśli kod z glukometru nie jest dopasowany do kodu na fiolce z paskami testowymi, wówczas naciśnij **▲** lub **▼**, aby dopasować do numeru kodu widocznego na fiolce z paskami testowymi. Nowy numer kodowy błyska na wyświetlaczu przez trzy sekundy, a następnie wyświetlacz samoczynnie przechodzi do ekranu NAŁÓŻ PRÓBKĘ.



Jeśli kod jest już dopasowany, naciśnij przycisk **OK**, aby przejść do ekranu NAŁÓŻ PRÓBKĘ. Jeśli nie nastąpi żadna zmiana w ciągu pięciu sekund, wyświetlacz przejdzie do ekranu NAŁÓŻ PRÓBKĘ.



4 Oznacz pomiar jako test roztworu kontrolnego

Naciśnij **▲**, aby zmienić ekran NAŁÓŻ PRÓBKĘ na NAŁÓŻ KONTROLĘ. Pomiar należy oznaczyć przed nałożeniem roztworu kontrolnego. Po zakończeniu testu nie można zmienić oznaczenia.

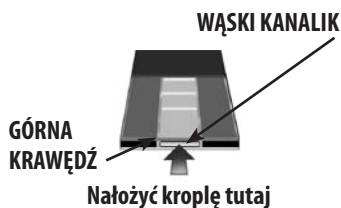
Glukometr jest teraz gotowy do przeprowadzenia testu przy użyciu roztworu kontrolnego.

5 Przygotowanie i nałożenie roztworu kontrolnego

Przed każdym testem wstrząśnij fiolkę z roztworem kontrolnym. Zdejmij nakrętkę i ściśnij fiolkę, aby usunąć pierwszą kroplę. Następnie przetrzyj końcówkę czystą chusteczką lub ściereczką. Przytrzymaj fiolkę odwróconą i delikatnie wyciśnij wiszącą kroplę.



Wpuść kroplę roztworu kontrolnego do wąskiego kanałiku na **górną krawędź** paska testowego. Upewnij się, że okienko kontrolne napełni się całkowicie. Roztworu kontrolnego nie można nakładać na płaską stronę paska testowego.



6 Odczyt wyniku

Po wypełnieniu się okienka kontrolnego glukometr zacznie odliczać od 5 do 1.

Wynik testu z roztworem kontrolnym wyświetli się na wyświetlaczu razem z datą, godziną, jednostką pomiaru i komunikatem TEST KONTROLNY. Wyniki testu przy użyciu roztworu kontrolnego można oglądać na liście poprzednich wyników, ale nie są one uwzględniane w średniej z wyników.



OKIENKO KONTROLNE



7 Sprawdzenie, czy wyniki mieszczą się w zakresie

Każda fiolka z paskami testowymi ma wydrukowany na etykiecie zakres roztworu kontrolnego OneTouch® Select™. Następnie porównaj wynik wyświetlany na glukometrze z zakresem dla roztworu kontrolnego OneTouch® Select™ **wydrukowanym na folce z paskami testowymi**.

Jeśli otrzymane wyniki nie mieszczą się w tym zakresie, możliwe jest, że glukometr i paski testowe nie pracują poprawnie. Wówczas powtórz test z roztworem kontrolnym.

Wyniki niemieszczące się w zakresie mogły powstać ze względu na:

- niestosowanie się do instrukcji wyszczególnionych w punktach 1–7,
- przeterminowany lub zanieczyszczony roztwór kontrolny,
- przeterminowany lub uszkodzony pasek testowy,
- używanie pasków testowych lub roztworu kontrolnego po upływie terminu przydatności
- problem związany z glukometrem.

UWAGA: Duże znaczenie ma to, aby porównać wynik oznaczenia testu z roztworem kontrolnym z prawidłowym zakresem kontrolnym, wydrukowanym na folce pasków testowych, w przeciwnym razie może wydawać się, że wynik jest nieprawidłowy.



OneTouch®
Select™ 105–158 mg/dL

(przykładowe zakresy)

⚠ OSTRZEŻENIE: Zakres wyników dla roztworu kontrolnego umieszczony na folce z paskami testowymi jest prawidłowy wyłącznie dla roztworu kontrolnego OneTouch® Select™. Wyniki te nie są prawidłowymi wartościami poziomu glukozy we krwi pacjenta.

⚠ OSTRZEŻENIE: Jeśli pomiary w dalszym ciągu będą dawały wyniki poza zakresem umieszczonym na etykiecie fiolki z paskami testowymi, **nie należy** używać glukometru, pasków testowych albo roztworu kontrolnego.

7 Dbłość o glukometr

Wymiana baterii

Glukometr OneTouch® Select™ korzysta z jednej litowej baterii CR 2032 o napięciu 3,0 V (lub równoważnej). Baterie na wymianę można znaleźć w typowych sklepach z bateriami. Glukometr jest dostarczany z założoną baterią.

Informacje odnośnie konieczności wymiany baterii, patrz *Wykrywanie i rozwiązywanie usterek* w sekcji 8.



1 Wyjęcie starej baterii

Rozpocznij procedurę z wyłączonym glukometrem. Otwórz pokrywkę baterii i pociągnij za tasiemkę baterii.

⚠ UWAGA: Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, nie należy zmieniać baterii, gdy glukometr jest połączony z komputerem za pomocą kabla interfejsu OneTouch®.



2 Wkładanie nowej baterii

Baterię skierowaną znakiem „+” w Twoją stronę, umieść w pojemniku z podłożoną tasiemką. Naciśnij baterię aż do zatrzaśnięcia spinacza baterii. Włóż dwie zakładki pokrywki baterii w dopasowane otwory i naciśnij do dołu, aż do momentu usłyszenia kliknięcia zatrzaśniętej pokrywki.

Jeśli glukometr nie włącza się po wymianie baterii glukometru, sprawdź poprawność biegunowości baterii, zorientowanej według znaku „+”. Jeśli glukometr nadal się nie włącza, zawiadom dział obsługi klienta LifeScan pod numerem infolinii 0 801 23 23 23 lub skorzystaj ze strony www.LifeScan.pl.



3 Sprawdzenie ustawień glukometru

Wyjęcie baterii glukometru nie ma wpływu na zapisane wyniki. Jednakże może zaistnieć potrzeba ponownej konfiguracji ustawień glukometru. Patrz *Ustawianie języka glukometru, daty i czasu* w sekcji 2.

4 Utylizacja baterii

Utylizację baterii należy przeprowadzać zgodnie z miejscowymi przepisami ochrony środowiska.



Zużyte baterie należy utylizować lub usuwać w ramach lokalnego systemu zbiórki baterii oraz zgodnie z miejscowym prawem i przepisami dot. ochrony środowiska naturalnego. Baterie zawierają środki chemiczne, które w przypadku uwolnienia mogą negatywnie wpływać na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie. Symbol przekreślonego pojemnika na odpady wskazuje, że należy przeprowadzać selektywną zbiórkę baterii.

Dbłość o glukometr

Glukometr OneTouch® Select™ nie wymaga specjalnej pielęgnacji.

Przechowywanie glukometru

Po każdym użyciu przechowuj glukometr, paski testowe, roztwór kontrolny i inne elementy w etui. Każdy element przechowuj w chłodnym, suchym miejscu w temperaturze poniżej 30 °C, ale **nie wolno** ich zamrażać. Trzymaj z dala od bezpośredniego światła słonecznego i grzejników.

Po użyciu natychmiast dokładnie zamknij fiolkę z paskami testowymi i/lub roztworem kontrolnym, w celu uniknięcia zanieczyszczenia lub zniszczenia. Paski testowe przechowuj tylko w oryginalnej fiolce. **Nie** otwieraj fiolki z paskami testowymi, dopóki nie jesteś gotowy do przeprowadzenia pomiaru.

Sprawdzanie daty ważności lub stopnia uszkodzenia pasków testowych i roztworu kontrolnego

Paski testowe i roztwór kontrolny mają datę ważności wydrukowaną na fiolkach. Po pierwszym otwarciu fiolki z paskami testowymi lub roztworem kontrolnym na etykiecie fiolki, w miejscu do tego przeznaczonym, należy wpisać datę przydatności (data otwarcia plus trzy miesiące).

⚠ OSTRZEŻENIE: Nie należy używać pasków testowych lub roztworu kontrolnego po upływie daty ważności wydrukowanej na opakowaniu lub daty przydatności — w zależności od tego, który termin upłynie pierwszy, gdyż może to spowodować niedokładny wynik pomiaru.

Czyszczenie glukometru

Aby wyczyścić glukometr, przetrzyj go z zewnątrz miękką szmatką zamoczoną w wodzie z łagodnym środkiem czyszczącym. **Nie używaj** do czyszczenia glukometru alkoholu lub innego rozpuszczalnika.

Nie dopuszczaj do przedostania się cieczy, brudu, kurzu, krwi lub roztworu kontrolnego do wnętrza glukometru poprzez szczelinę glukometru lub portu do przesyłania danych. Nigdy nie rozpylaj roztworu czyszczącego na glukometr ani nie zanurzaj go w cieczy.

Czyszczenie nakłuwacza i przezroczystej nakrętki

Aby wyczyścić te elementy, przetrzyj je miękką szmatką zamoczoną w wodzie z łagodnym środkiem czyszczącym. Nakłuwacza **nie wolno** zanurzać w jakichkolwiek cieczach.

Aby zdezynfekować te elementy, przygotuj 10% roztwór wodny środka wybielającego. Przetrzyj nakłuwacz miękką szmatką zamoczoną w tym roztworze. Na 30 minut zanurz w tym roztworze **wyłącznie nakrętki**. Po dezynfekcji lekko przemyj obydwa elementy wodą i wysusz je.

8 Wykrywanie i rozwiązywanie usterek oraz szczegółowe informacje o glukometrze


Wykrywanie i rozwiązywanie usterek

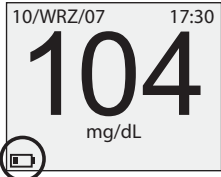
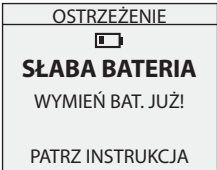

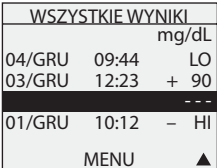
Glukometr OneTouch® Select™ wyświetla komunikaty w razie problemów z paskiem testowym, z glukometrem lub gdy poziom glukozy we krwi jest wyższy niż 600 mg/dL lub niższy niż 20 mg/dL. Komunikaty nie są wyświetlane we wszystkich przypadkach wykrycia problemu. Niewłaściwe użycie może być przyczyną niedokładnych wyników i błędnych komunikatów.



UWAGA: W tej sekcji, ekrany z komunikatem „PATRZ INSTRUKCJA” oznaczają, że należy sprawdzić w Instrukcji obsługi.

Komunikat	Co on oznacza	Co należy zrobić
<p>OSTRZEŻENIE</p> <p>NISKA GLUKOZA PONIŻEJ 20 mg/dL</p>	U pacjenta może wystąpić bardzo niski poziom glukozy we krwi (poważna hipoglikemia), poniżej 20 mg/dL.	W takim wypadku należy natychmiast zastosować się do zaleceń swojego lekarza. Chociaż taki komunikat może być wynikiem błędu pomiaru, bezpieczniej jest zjeść najpierw coś słodkiego, a następnie wykonać ponownie pomiar.
<p>OSTRZEŻENIE</p> <p>WYSOKA GLUKOZA POWYŻEJ 600 mg/dL</p>	U pacjenta może wystąpić bardzo wysoki poziom glukozy we krwi (poważna hiperglikemia), wyższy niż 600 mg/dL.	Należy ponownie sprawdzić poziom glukozy. Jeśli ponownie wyświetli się komunikat WYSOKA GLUKOZA, istotne jest, aby w tym wypadku niezwłocznie skonsultować się z lekarzem i przestrzegać jego zaleceń.
<p>OSTRZEŻENIE</p> <p>NISKA GLUKOZA PONIŻEJ 20 mg/dL</p> <p>TEST KONTROLNY</p>	Wynik testu roztworu kontrolnego jest poniżej 20 mg/dL.	Należy wykonać ponownie test przy użyciu roztworu kontrolnego i nowego paska testowego. Jeśli ponownie wyświetli się komunikat NISKA GLUKOZA, NIE należy używać tego glukometru.
<p>OSTRZEŻENIE</p> <p>WYSOKA GLUKOZA POWYŻEJ 600 mg/dL</p> <p>TEST KONTROLNY</p>	Wynik testu roztworu kontrolnego jest powyżej 600 mg/dL.	Należy wykonać ponownie test przy użyciu roztworu kontrolnego i nowego paska testowego. Jeśli ponownie wyświetli się komunikat WYSOKA GLUKOZA, NIE należy używać tego glukometru.
<p>OSTRZEŻENIE</p> <p>BŁĄD TEMP.</p> <p>TEMP. ZA WYSOKA</p> <p>PATRZ INSTRUKCJA</p>	Glukometr jest zbyt gorący (powyżej 44 °C), aby pracować prawidłowo.	Należy odczekać kilka minut i włożyć nowy pasek testowy. Jeśli nie wyświetli się komunikat BŁĄD TEMP., glukometr teraz działa w zakresie temperatury pracy.
<p>OSTRZEŻENIE</p> <p>BŁĄD TEMP.</p> <p>TEMP. ZA NISKA</p> <p>PATRZ INSTRUKCJA</p>	Glukometr jest zbyt zimny (poniżej 10 °C), aby pracować prawidłowo.	Należy odczekać kilka minut i włożyć nowy pasek testowy. Jeśli nie wyświetli się komunikat BŁĄD TEMP., glukometr teraz działa w zakresie temperatury pracy.
<p>OSTRZEŻENIE</p> <p>BŁĄD 1</p> <p>PROBLEM Z APARATEM</p> <p>ZADZWOŃ DO SERWISU</p>	To jest problem związany z glukometrem.	Nie należy używać tego glukometru.

Komunikat	Co on oznacza	Co należy zrobić
<p>OSTRZEŻENIE</p> <p>BŁĄD 2</p> <p>PROBLEM Z APARATEM LUB PASKIEM</p> <p>POWTÓRZ TEST Z NOWYM PASKIEM</p>	<p>Przyczyną wyświetlenia tego komunikatu o błędzie jest zużyty pasek testowy lub problem z glukometrem.</p>	<p>Należy powtórzyć test z nowym paskiem testowym; patrz sekcja 3, Oznaczenie poziomu glukozy.</p>
<p>OSTRZEŻENIE</p> <p>BŁĄD 3</p> <p>APARAT NIE BYŁ GOTOWY</p> <p>POWTÓRZ TEST Z NOWYM PASKIEM</p>	<p>Próbkę nałożono, gdy glukometr jeszcze nie był na to gotowy.</p>	<p>Należy powtórzyć test z nowym paskiem testowym. Należy umieścić próbkę krwi lub roztwór kontrolny wyłącznie po wyświetleniu na ekranie komunikatu NAŁÓŻ PRÓBKĘ lub NAŁÓŻ KONTROLĘ.</p>
<p>OSTRZEŻENIE</p> <p>BŁĄD 4</p> <p>PROBLEM Z PASKIEM</p> <p>PATRZ INSTRUKCJA</p>	<p>Przyczyną może być:</p> <p>Pacjent może mieć wysoki poziom glukozy we krwi oraz dokonano pomiaru w niskiej temperaturze, w dolnych wartościach zakresu temperatury pracy glukometru (10–44 °C).</p> <p><i>lub,</i></p> <p>Może to być problem z paskiem testowym. Na przykład mogło nastąpić uszkodzenie lub poruszenie paska podczas dokonywania pomiaru.</p> <p><i>lub,</i></p> <p>Nieprawidłowo naniesiono próbkę.</p> <p><i>lub,</i></p> <p>Może to być problem związany z glukometrem.</p>	<p>Jeżeli test był wykonywany w chłodnym miejscu, należy powtórzyć test z nowym paskiem testowym w ciepłym środowisku; patrz sekcja 3, Oznaczenie poziomu glukozy.</p> <p>Jeżeli test był wykonywany w miejscu o temperaturze normalnej lub podwyższonej, należy powtórzyć test z nowym paskiem testowym; patrz sekcja 3, Oznaczenie poziomu glukozy.</p> <p>Jeżeli próbka była nieprawidłowo naniesiona, należy zapoznać się z informacjami na temat nanoszenia próbki krwi (patrz sekcja 3, Oznaczenie poziomu glukozy) lub oznaczania roztworu kontrolnego (patrz sekcja 6, Testowanie przy użyciu roztworu kontrolnego) i powtórzyć test z nowym paskiem testowym.</p>
<p>OSTRZEŻENIE</p> <p>BŁĄD 5</p> <p>BŁĄD PASKA LUB MAŁO KRWI</p> <p>POWTÓRZ TEST Z NOWYM PASKIEM</p>	<p>Glukometr wykrył problem z paskiem testowym. Możliwą przyczyną jest uszkodzenie paska testowego lub niecałkowite napełnienie okienka kontrolnego.</p>	<p>Należy powtórzyć test z nowym paskiem testowym. Należy zapoznać się z informacjami dotyczącymi nanoszenia próbki krwi (patrz sekcja 3, Oznaczenie poziomu glukozy) lub oznaczania roztworu kontrolnego (patrz sekcja 6, Testowanie przy użyciu roztworu kontrolnego).</p>
<p>OSTRZEŻENIE</p> <p></p> <p>SŁABA BATERIA</p> <p>BATERIA DO WYMIANY</p> <p>PATRZ INSTRUKCJA</p>	<p>Napięcie baterii jest niskie, ale wystarczające na przeprowadzenie pomiaru.</p>	<p>Ten komunikat wyświetlił się po raz pierwszy przy włączeniu glukometru, jeśli napięcie baterii wystarcza na przeprowadzenie tylko 100 pomiarów. Należy nacisnąć przycisk OK, aby kontynuować, ale należy pamiętać, żeby wymienić baterię przy najbliższej okazji.</p>

Komunikat	Co on oznacza	Co należy zrobić
	Napięcie baterii jest niskie, ale wystarczające na przeprowadzenie pomiaru.	Po wyświetleniu komunikatu SŁABA BATERIA / BATERIA DO WYMIANY, ta ikona nadal będzie wyświetlać się na ekranie, aż do momentu wymiany baterii. Jeśli ikona baterii wyświetli się po raz pierwszy, oznacza to wystarczającą moc do przeprowadzenia 100 pomiarów. Wyniki pomiarów są nadal dokładne, ale należy wymienić baterię przy najbliższej okazji.
	Napięcie baterii glukometru nie pozwala na przeprowadzenie pomiaru.	Należy wymienić baterię glukometru.
	Brak wyniku w pamięci występuje w przypadku użycia glukometru po raz pierwszy lub po pobraniu wszystkich danych na komputer. <i>lub</i> Glukometr nie może wywołać tego wyniku. Ten wynik nie zostanie uwzględniony w obliczeniu średnich.	Nadal można przeprowadzić pomiar poziomu glukozy i uzyskać dokładny wynik. Należy skontaktować się z działem obsługi klienta LifeScan pod numerem 0 801 23 23 23, aby przedstawić to zdarzenie, jeśli nie wystąpiło ono podczas: 1. Pierwszego użycia glukometru lub; 2. Zaraz po pobraniu wyników z glukometru.
	Glukometr nie może wywołać tego wyniku. Ten wynik nie zostanie uwzględniony w obliczeniu średnich.	Nadal można przeprowadzić pomiar poziomu glukozy i uzyskać dokładny wynik, ale należy skontaktować się z działem obsługi klienta LifeScan pod numerem infolinii 0 801 23 23 23 lub poprzez stronę internetową www.LifeScan.pl , aby przedstawić to zdarzenie.

Szczegółowe informacje na temat glukometru

Porównywanie wyników z glukometru z wynikami otrzymanymi w laboratorium

Wyniki pomiarów otrzymane z glukometru OneTouch® Select™ są skalibrowane przy użyciu osocza. Ułatwia to choremu i lekarzowi porównanie wyników z glukometru z wynikami testów przeprowadzonych w warunkach laboratoryjnych. Jeśli użyto innego typu glukometru — takiego, który zapewnia wyniki skalibrowane przy użyciu krwi — można zauważyć, że wyniki pomiarów z glukometru OneTouch® Select™ są w przybliżeniu wyższe o 12%.

Wyniki pomiarów z glukometru OneTouch® Select™ i wyniki testów przeprowadzonych w warunkach laboratoryjnych są przedstawiane w jednostkach skalibrowanych przy użyciu osocza. Jednakże wyniki z glukometru mogą różnić się od laboratoryjnych ze względu na normalne (dopuszczalne) odchylenie. Na wyniki z glukometru mogą wpływać czynniki i warunki, które nie występują w przypadku testów laboratoryjnych wykonanych w ten sam sposób.

Przyjmuje się, że poziom glukozy otrzymany przy użyciu glukometru OneTouch® Select™ jest dokładny, jeśli mieści się w granicach $\pm 20\%$ pomiaru przeprowadzonego w warunkach laboratoryjnych. Występują określone sytuacje, które mogą przyczynić się do zwiększenia przedziału powyżej $\pm 20\%$:

- Pacjent spożył posiłek. Poziom glukozy we krwi pobranej z opuszki palca może być wyższy o 70 mg/dL w porównaniu z pobraną próbką krwi z żyły (próbka krwi żyłnej) użytej w teście laboratoryjnym.¹
- Poziom hematokrytu (procentowa zawartość czerwonych ciałek we krwi) jest wysoki (powyżej 55%) lub niski (poniżej 30%).
- Pacjent jest mocno odwodniony.
- Dokonano testu w dolnych wartościach zakresu temperatur pracy (10 °C) i otrzymano wysoki poziom glukozy (np. wyższy niż 180 mg/dL). W tej sytuacji należy jak najszybciej powtórzyć pomiar w wyższej temperaturze otoczenia, przy użyciu nowego paska testowego.

Informacje na temat dokładności i precyzji danych oraz ważne uwagi dotyczące ograniczeń można znaleźć w ulotce dostarczanej razem z paskami testowymi.

1. Sacks, D.B.: "Carbohydrates." Burtis, C.A., and Ashwood, E.R. (ed.), *Tietz Textbook of Clinical Chemistry*. Philadelphia: W.B. Saunders Company (1994), 959.

Aby zwiększyć maksymalnie szansę dokładnego porównania wyników otrzymanych z glukometru i w warunkach laboratoryjnych, należy postępować zgodnie z kilkoma podstawowymi wskazówkami:

Przed wizytą w laboratorium

- Przeprowadzić test przy użyciu roztworu kontrolnego, aby upewnić się, że glukometr pracuje prawidłowo.
- **Nie** spożywać posiłków co najmniej osiem godzin przed pomiarem krwi.
- Glukometr zabrać ze sobą do laboratorium.

Podczas przebywania w laboratorium

- Przeprowadzić pomiar przy użyciu glukometru w ciągu 15 minut przed testem laboratoryjnym.
- Używać wyłącznie świeżej krwi z naczyń włosowatych, pobranej z opuszki palca.
- Postępować zgodnie ze wszystkimi wskazówkami zawartymi w instrukcji obsługi podczas przeprowadzania pomiaru poziomu glukozy we krwi przy użyciu glukometru.

Dane techniczne

Zakres podawanych wyników	20–600 mg/dL	Automatyczne wyłączenie	2 minuty od ostatniej czynności
Kalibracja	Względem osocza	Wymiary	90 mm x 55,54 mm x 21,7 mm
Próbka	Świeża krew z naczyń włosowatych	Waga	ok. 52,21 g, z baterią
Czas testu	5 sekund	Zakresy robocze	Temperatura: 10–44 °C Względna wilgotność: 10–90% Wysokość n.p.m.: do 3048 metrów Poziom hematokrytu: 30–55%
Metoda oznaczenia	Biosensor oksydazy glukozy	Dane znamionowe baterii	1 x 3,0 V d.c., 60 mA (1 x bateria CR 2032) === prąd stały
Źródło zasilania glukometru	Jedna wymienna litowa bateria 3,0 V CR 2032 (lub równoważna)		
Jednostka pomiaru	mg/dL		
Pamięć	350 wyników pomiaru poziomu glukozy we krwi lub wyników testu roztworu kontrolnego		

Normy elektryczne i bezpieczeństwa
















Ten glukometr jest zgodny z normą CISPR 11: 2003, klasa B (Fale rozchodzące się tylko promieniowo). Emisja użytej energii jest niska i prawdopodobnie nie powoduje zakłóceń w pracy sprzętu elektronicznego znajdującego się w pobliżu. Glukometr przetestowano na odporność przebiecia elektrostatycznego na poziomie 3, jak określono w normie IEC 61000-4-2. Glukometr przetestowano na odporność zakłóceń na częstotliwościach radiowych w zakresie częstotliwości 80 MHz do 2,5 GHz przy 3 V/m, jak określono w normie IEC 61000-4-3.

Znamionowy stopień ochrony: IP31

Gwarancja

Firma LifeScan udziela trzyletniej gwarancji od daty zakupu na glukometr OneTouch® Select™, dostarczony bez wad materiałowych i usterek montażowych. Gwarancji udziela się wyłącznie pierwszemu nabywcy i nie można jej przenosić na inne osoby.

Symbole

	Ostrzeżenia i uwagi. Informacje dodatkowe na temat uwag dotyczących bezpieczeństwa można znaleźć w Instrukcji obsługi i informacjach dołączonych do glukometru oraz eksploatacyjnych materiałów do pomiarów.
	Niskie napięcie baterii
	Prąd stały
	Producent
	Autoryzowany przedstawiciel
	Numer seryjny
	Numer partii
	Baterie są gromadzone i usuwane oddzielnie
	Urządzenie medyczne do diagnostyki in vitro
	Data ważności
	Wyjłowiony promieniowaniem
	Zakres temperatur przechowywania
	Zapoznać się z podręcznikiem użytkownika
	Zawartość wystarcza na <n> testów
	Nie używać ponownie